

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 26 października 2004 r.

ustalająca szczegółowe zasady stosowania dyrektywy Rady 93/25/EWG w zakresie prowadzenia badań statystycznych dotyczących pogłowia i hodowli owiec i kóz

(notyfikowana jako dokument nr K(2004) 4092)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2004/747/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 93/25/EWG z dnia 1 czerwca 1993 r. w sprawie badań statystycznych prowadzonych w dziedzinie hodowli owiec i kóz⁽¹⁾, w szczególności jej art. 2 ust. 2, art. 3 ust. 2 i 3, art. 7 oraz art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu wykonania badań będących przedmiotem dyrektywy 93/25/EWG konieczne jest posiadanie precyzyjnych definicji. W związku z tym należy określić gospodarstwa rolne wchodzące w zakres badań. Ponadto należy precyzyjnie określić poszczególne kategorie podziału wyników badań oraz klasy wielkości stad, a także podziały terytorialne, na których podstawie Państwa Członkowskie opracowują wyniki badań statystycznych prowadzonych w regularnych odstępach. Dla celów prowadzenia statystyk uboju konieczne jest przyjęcie jednej definicji wagi tusz.
- (2) W wyniku przystąpienia Republiki Czeskiej, Cypru, Estonii, Litwy, Łotwy, Malty, Polski, Słowacji, Słowenii i Węgier należy dostosować określone rozwiązania techniczne.
- (3) Rozporządzenie (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽²⁾ ustala wspólną klasyfikację jednostek terytorialnych dla celów statystycznych (NUTS) dotyczącą Państw Członkowskich. W konsekwencji wcześniej ustalone poziomy regionalne należy zastąpić nową nomenklaturą (NUTS).

⁽¹⁾ Dz.U. L 149 z 21.6.1993, str. 10. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 154 z 21.6.2003, str. 1.

- (4) Należy uchylić decyzję Komisji 2003/597/WE z dnia 4 sierpnia 2003 r. ustalającą szczegółowe zasady stosowania dyrektywy Rady 93/25/EWG w zakresie prowadzenia badań statystycznych dotyczących pogłowia i hodowli owiec i kóz⁽³⁾.

- (5) Niniejsza decyzja jest zgodna z opinią Stałego Komitetu ds. Statystyk Rolniczych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Dla celów art. 2 ust. 2 dyrektywy 93/23/EWG „gospodarstwo rolne” oznacza każdą jednostkę techniczną oraz ekonomiczną znajdującą się pod jednym zarządem i wytwarzającą produkty rolne.

2. Badania określone w art. 1 ust. 1 dyrektywy 93/25/EWG obejmują:

- a) gospodarstwa rolne o powierzchni użytków rolnych 1 ha lub więcej;
- b) gospodarstwa rolne o powierzchni użytków rolnych poniżej 1 ha, jeśli ich produkcja jest w pewnym zakresie przeznaczona na sprzedaż lub jeśli ich jednostka produkcyjna przekracza pewne progi naturalne.

3. Państwa Członkowskie, które pragną stosować inne progi dla badań statystycznych, dokonują ustalenia tych progów w taki sposób, aby z badań zostały wykluczone tylko najmniejsze gospodarstwa, których łączny udział stanowił co najwyżej 1 % ogólnego standardowego marginesu brutto danego Państwa Członkowskiego w rozumieniu decyzji Komisji 85/377/EWG⁽⁴⁾.

⁽³⁾ Dz.U. L 203 z 12.8.2003 str. 46.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 220 z 17.8.1985, str. 1.

Artykuł 2

Definicje kategorii owiec i kóz, o których mowa w art. 3 ust. 1 oraz art. 13 ust. 2 dyrektywy 93/25/EWG, wymienione są w załączniku I do niniejszej decyzji.

Artykuł 3

W odniesieniu do podziałów terytorialnych, o których mowa w art. 7 ust. 1 dyrektywy 93/25/EWG, Państwa Członkowskie stosują wspólną klasyfikację jednostek terytorialnych do celów statystycznych (NUTS) określoną w załączniku II do niniejszej decyzji.

Państwa Członkowskie są zwolnione z ustalania wyników dla regionów, których pogłowie jest mniejsze niż 1% krajowego pogłowa.

Artykuł 4

Klasy wielkości stad, o których mowa w art. 10 ust. 1 dyrektywy 93/25/EWG, przedstawiono w załączniku III do niniejszej decyzji.

Artykuł 5

Waga tuszy, o której mowa w art. 13 ust. 1 dyrektywy 93/25/EWG, oznacza masę zimną poubojową, po upuszczeniu

krwi, po zdjęciu skóry i wypatroszeniu oraz po usunięciu łba (odciętego na wysokości stawu szczytowo-potylicznego), kopyt (odciętych na wysokości stawu nadgarstkowo-śródręcznego lub stawu stępowo-śródstopnego), ogona (uciętego na wysokości szóstego lub siódmego kręgu ogonowego), wymion oraz organów płciowych.

Nerki oraz tłuszcz nerkowy należą do tuszy.

Artykuł 6

Decyzja 2003/597/WE traci moc.

Odniesienia zawarte w uchylonej decyzji stosują się również do niniejszej decyzji.

Artykuł 7

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 października 2004 r.

W imieniu Komisji

Joaquín ALMUNIA

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

DEFINICJE KATEGORII

Maciorki i jarki dopuszczone do tryka

Samice owiec, które przynajmniej raz się okociły, jak również te, które zostały dopuszczone do tryka po raz pierwszy.

Mleczne owce

Maciorki, które są hodowane tylko i wyłącznie lub głównie do produkcji mleka do spożycia przez ludzi i/lub dla przetwórstwa na przetwory mleczarskie. Kategoria obejmuje również wybrakowane owce (niezależnie od tego, czy były tuczone między ostatnią laktacją i ubojem).

Inne maciorki

Maciorki inne niż owce mleczne.

Jagnięta

Samce i samice owiec do ok. 12 miesiąca życia.

ZAŁĄCZNIK II

PODZIAŁY TERYTORIALNE

Belgia		NUTS 1
Republika Czeska		NUTS 2
Dania		—
Niemcy		NUTS 1
Estonia		—
Grecja		NUTS 2
Hiszpania		NUTS 2
Francja		NUTS 2
Irlandia		NUTS 2
Włochy		NUTS 2
Cypr		—
Łotwa	dla owiec:	NUTS 2
	dla kóz:	—
Litwa		—
Luksemburg		—
Węgry	dla owiec:	NUTS 2
	dla kóz:	—
Malta		NUTS 3
Niderlandy		NUTS 2
Austria		NUTS 2
Polska	dla owiec:	NUTS 2
	dla kóz:	—
Portugalia		NUTS 2
Słowenia		—
Słowacja		NUTS 2
Finlandia		NUTS 2
Szwecja	dla owiec:	NUTS 2
	dla kóz:	—
Zjednoczone Królestwo		NUTS 1

ZAŁĄCZNIK III

TABELA I

Klasy wielkości hodowanych stad owiec

Kategorie	Hodowcy owiec (ogółem)		Hodowcy jarek dopuszczonych do tryka + owce macioriki ^(b)			Hodowcy mlecznych owiec i mlecznych jarek dopuszczonych do tryka ^(c)		Hodowcy innych owiec macioriki i jarek dopuszczonych do tryka ^(d)				
	Owce (ogółem) /Hodowcę	Liczba hodowców	Liczba zwierząt	Jarki dopuszczone do tryka, owce macioriki /Hodowcę	Liczba hodowców	Liczba zwierząt	Owce mleczne, jarki dopuszczone do tryka /Hodowcę	Liczba hodowców	Liczba zwierząt	Inne owce macioriki i jarki dopuszczone do tryka/Hodowcę	Liczba hodowców	Liczba zwierząt
I	1-9			1-9			1-9			1-9		
II	10-19			10-19			10-19			10-19		
III	20-49			20-49			20-49			20-49		
IV	50-99			50-99			50-99			50-99		
V	100- ^(d)			100- ^(d)			100- ^(d)			100- ^(d)		
VI	100-199 ^(e)			100-199 ^(e)			100-199 ^(e)			100-199 ^(e)		
VII	200-499 ^(e)			200-499 ^(e)			200-499 ^(e)			200-499 ^(e)		
VIII	500-999 ^(e)			500-999 ^(e)			500-999 ^(e)			500-999 ^(e)		
IX	1 000- ^(e)			1 000- ^(e)			1 000- ^(e)			1 000- ^(e)		
	Razem			Razem			Razem			Razem		

^(a) Podział fakultatywny dla BE, CZ, DK, LT, LU, LV, PL, SE, SI, SK.

^(b) Podział fakultatywny dla BE, CZ, DE, LT, LV, NL, PL, SE, SI, SK.

^(c) Podział fakultatywny dla BE, CZ, DE, IRL, LT, LV, NL, AT, PL, PT, FIN, SE, SI, SK, UK.

^(d) Podział fakultatywny dla MT.

TABELA 2

Klasy wielkości hodowanych stad kóz

Kategorie	Hodowcy kóz (ogółem)			Hodowcy kóz mamek i kóz, które się już okociły ^(c)		
	Kozy (ogółem)/Hodowcę	Liczba hodowców	Liczba zwierząt	Kozy mamek i kozy, które już się okociły ^(c) /Hodowcę	Liczba hodowców	Liczba zwierząt
I	1-9			1-9		
II	10-19			10-19		
III	20-49			20-49		
IV	50-99			50-99		
V	100- ^(d)			100- ^(d)		
VI	100-499 ^(a)			100-499 ^(a)		
VII	500- ^(a)			500- ^(a)		
VIII	500-999 ^(b) ^(c)			500-999 ^(b) ^(c)		
IX	1 000- ^(b) ^(c)			1 000- ^(b) ^(c)		
	Razem			Razem		

^(a) Podział fakultatywny dla BE, DE, IRL, LT, LU, PL, PT, SE, SI, SK, UK.^(b) Podział fakultatywny dla FR.^(c) Podział fakultatywny dla BE, DE, LT, NL, PL, SE, SK.^(d) Podział fakultatywny dla MT.